

# RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

## Allegato A

<b>CLASSE</b>	<b>5AEM</b>
<b>INDIRIZZO</b>	<b>Economico-Marketing</b>
<b>ANNO SCOLASTICO</b>	<b>2016/2017</b>
<b>DISCIPLINA</b>	<b>Lingua e Civiltà Spagnola</b>
<b>DOCENTE</b>	<b>Quadrelli Lidia</b>

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	12.03.2016	RSQ	2.7

## RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

### 1. PRESENTAZIONE DELLA CLASSE

La classe, formata da 10 alunni, è apparsa abbastanza interessata al profilo dei contenuti proposti e ha mostrato un atteggiamento nel complesso positivo, disponibilità all'ascolto ma una partecipazione generalmente passiva e poco produttiva. Il clima relazionale è sempre stato sereno, collaborativo e improntato al rispetto reciproco. Il livello raggiunto in termini di preparazione e in relazione agli obiettivi fissati e alla capacità di rielaborazione personale è generalmente discreto.

Si fa presente che la classe nell'ora di spagnolo è stata accorpata ad una classe quarta dello stesso indirizzo; tale situazione ha quindi spinto la docente ad adottare una sorta di compromesso a livello didattico e di scelta dei contenuti.

In relazione alla programmazione curricolare sono stati conseguiti i seguenti obiettivi in termini di:

#### a. **Conoscenze**

- Conoscenza del registro formale e informale della lingua, utile alla comunicazione quotidiana
- Conoscenza del lessico micro - linguistico basilare del settore economico
- Conoscenza di alcuni aspetti del contesto nel quale si svolge l'attività commerciale
- Conoscenza di alcuni aspetti culturali, storici, artistici e letterari della realtà spagnola.

#### b. **Abilità e competenze**

In particolare in riferimento all'indirizzo economico di studi, gli alunni sono mediamente in grado di:

- Comprendere le idee principali e anche dei dettagli di un testo di carattere generale e commerciale;
- Comprendere documenti autentici scritti, orali ed audio-visivi quali: dépliant, cataloghi, pubblicità, orari, informazioni, articoli, documentari, programmi televisivi e cortometraggi inerenti all'ambito professionale;

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	21.04.2016	RSQ	11.5

- Scrivere su argomenti noti inerenti alla loro professionalità, produrre testi scritti sui vari argomenti proposti nella programmazione, utilizzando il lessico di settore e fornendo anche brevi commenti o opinioni personali;
- Produrre testi scritti di carattere professionale come depliant, presentazioni di imprese o descrizione di annunci pubblicitari, adeguati al contesto e alla situazione di comunicazione;
- Relazionare/ esporre argomenti di carattere economico, di civiltà e alcuni aspetti storico-letterari della realtà spagnola;
- Sostenere conversazioni su argomenti di carattere economico e/o culturale inerenti ai contenuti proposti in modo sufficientemente fluido, fornendo anche opinioni personali;
- Utilizzare il lessico di settore;
- Operare collegamenti tra i contenuti analizzati in spagnolo e le conoscenze acquisite nelle altre discipline sia linguistico-artistico-letterarie che tecniche.
- Ricercare le fonti, utilizzare ed organizzare le informazioni in genere;
- Usare il dizionario bilingue e monolingue come valido ausilio per la produzione e la comprensione scritta ed orale, usare i dizionari online;
- Presentare in Powerpoint o Word testi di carattere economico.

Lo svolgimento del programma previsto inizialmente è stato un po' penalizzato dal ridotto numero di ore di insegnamento che si è riusciti svolgere nella classe durante l'anno scolastico trascorso, per ragioni non dovute all'insegnante, (uscite didattiche, incontri con esperti, festività), ma anche dalla necessità di soffermarsi su alcuni argomenti/concetti per il gruppo della 4CEM e dare spazio al ripasso e all'approfondimento di alcune strutture linguistiche.

## 2. CONTENUTI DISCIPLINARI E TEMPI DI REALIZZAZIONE ESPOSTI PER:

(Unità Didattiche – Moduli – Percorsi formativi – Approfondimenti)

UNITÀ DIDATTICHE	Periodo/Ore
<p><b>MODULO 1</b> <b>De "Una vuelta por la cultura hispana"</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La nueva sociedad española • Repaso: La guerra civil • La dictadura franquista</li> <li>• La economía durante el franquismo • La transición • Madrid en los ochenta; Madrid, capital de la movida • El desarrollo económico • La crisis del siglo XXI • El terrorismo en España • La generación perdida en España • Manuel Rivas; "la lengua de las mariposas"</li> </ul> <p>Visione del film <b>"La Lengua de las mariposas"</b> tratto dal racconto di Manuel Rivas Trama, personaggi principali, contesto storico-culturale e temi.</p>	<p>ottobre/ novembre</p> <p><b>17 ore</b></p>

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	21.04.2016	RSQ	11.5

<ul style="list-style-type: none"> <li>• La nueva sociedad española</li> <li>• La inmigración en España: una sociedad multicultural</li> </ul> <p>Visione e comprensione del video: "Inmigrantes con éxito" e video sulla violenza di genere</p>	
<p><b>MODULO 2</b>  <b>De "Trato Hecho"</b>  <b>UD 1: Una empresa líder</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Empresas y tipología de empresas (IKEA, LECHE PASCUAL...)</li> <li>• Las empresas españolas (Inditex, Mango, Custo)</li> <li>• El despacho</li> <li>• La carta comercial</li> <li>• Clasificación de las empresas</li> </ul> <p><b>UD 2: Se precisa director</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La organización de una empresa</li> <li>• Los departamentos de una empresa</li> <li>• La seguridad es lo que más valoramos al elegir un trabajo</li> </ul> <p><b>De "Una vuelta por la cultura hispana"</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lenguas que se hablan en España: el castellano, el catalán, el gallego y el vascuence.</li> <li>• Rasgos del español de Hispanoamérica</li> <li>• El "spanglish"</li> </ul> <p>Visione e comprensione del video "Qué difícil es hablar el español"</p>	<p>dicembre/ gennaio</p> <p><b>13 ore</b></p>
<p><b>MODULO 3</b>  <b>De "Trato hecho"</b>  <b>UD 3: Una experiencia provechosa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los inventores de Castilla y León se asocian para dar a conocer sus ideas</li> <li>• Material de apoyo</li> <li>• El stand</li> <li>• El informe</li> <li>• El acta</li> <li>• Participar en una feria</li> <li>• Bienvenidos a Feria de Madrid</li> <li>• España y la economía global</li> <li>• Las multinacionales</li> <li>• La globalización</li> <li>• El fondo monetario internacional</li> <li>• La Unión Europea</li> <li>• Instituciones y organismos de la UE</li> <li>• El sistema bancario de la UE -El SEBC y el Eurosistema -El Banco Central Europeo -Los Bancos centrales Nacionales</li> </ul> <p><b>De "Una vuelta por la cultura hispana"</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El terrorismo en España, ETA, el 11-M</li> <li>• Barcelona: dinámica, joven y cosmopolita</li> <li>• El Modernismo en literatura</li> <li>• lectura del poema "Sonatina" de Ruben Darío</li> <li>• <b>El Modernismo en el arte, características; Gaudí (materiale preparato dalla docente)</b></li> </ul>	<p>febbraio/ marzo</p> <p><b>20 ore</b></p>
<p><b>MODULO 4</b>  <b>De "Trato hecho"</b>  <b>UD 4: Será un éxito</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lanzar un producto</li> <li>• El anuncio publicitario</li> <li>• El lenguaje publicitario</li> <li>• Los soportes publicitarios</li> <li>• Tipos de anuncios publicitarios</li> <li>• El folleto</li> <li>• Buzoneo en tiempo de crisis</li> </ul>	<p>aprile/ maggio</p> <p><b>13 ore</b></p>

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	21.04.2016	RSQ	11.5

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promover un producto • El marketing y sus fases • Productos y precios • Empresas y promociones • El telemarketing como medio para ser efectivo • La publicidad</li> <li>• Casillas, la imagen que todas las marcas quieren</li> </ul>	
<p>Da trattarsi dopo la redazione del Doc. del 15 maggio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La atención al cliente • El comercio y la distribución • La franquicia • El comercio por internet • Comprar por internet • El comercio justo</li> </ul>	<p>maggio/ giugno</p>

### Totale ore al 12 /05: 63

Nel conteggio delle ore destinate ai diversi argomenti sono incluse le ore destinate alle verifiche scritte ed orali, la partecipazione a conferenze e progetti POF

### 3. METODOLOGIE

L'attività didattica è stata svolta interamente in L2 privilegiando il metodo comunicativo e l'approccio nozionale-funzionale al fine di promuovere nei discenti l'acquisizione e l'utilizzo della lingua come strumento per costruire la propria conoscenza.

Ogni unità didattica è stata scandita dalla successione delle fasi di presentazione del nuovo argomento, produzione e successiva analisi linguistica atta a far riflettere l'alunno sui vari fenomeni linguistici appresi. Si sono realizzate attività di conversazione, di simulazione di situazioni comunicative quotidiane, di ascolto di modelli orali registrati, di comprensione audiovisiva e la lettura intensiva ed estensiva di brani scritti. Si sono potenziate le capacità predittive dei discenti attraverso varie strategie sfruttando gli elementi testuali e paratestuali, facendo previsioni e inferenze.

Alla tradizionale lezione frontale sono state affiancate lezioni guidate, *lluvias de ideas* per fomentare il dibattito e la discussione di classe e la tecnica dell'apprendimento per scoperta. Lo studio della letteratura si è basato sull'analisi testuale di brani di autori, scelti in base al criterio cronologico, dei generi letterari o delle tematiche e collocati nel relativo contesto storico, politico e socioculturale.

### 4. MATERIALI DIDATTICI

Principalmente sono stati utilizzati i testi in adozione –“**Trato Hecho**”, L.Pierozzi, Zanichelli editore e “**Una vuelta por la cultura hispana**”, L.Pierozzi, Zanichelli ed- ma integrati all'occorrenza da fotocopie di altri testi soprattutto letterari, nonché da schede preparate dal docente stesso. Si è fatto ricorso per quanto possibile alla LIM, a presentazioni in Power-Point, film e stampa specialistica

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	21.04.2016	RSQ	11.5

## 5. TIPOLOGIE DELLE PROVE DI VERIFICA UTILIZZATE

### Verifiche scritte

Le verifiche scritte hanno valutato la produzione della lingua in relazione alle situazioni di vita professionale trattate in classe, nonché la conoscenza dei contenuti di carattere professionale, di civiltà e letteratura, attraverso questionari per la comprensione del testo scritto e risposte scritte a quesiti sugli argomenti trattati (tipo terza prova).

### Verifiche orali

Le verifiche orali hanno valutato la produzione della lingua orale in brevi conversazioni legate alle situazioni di vita professionale trattate in classe e la comprensione orale, nonché la conoscenza dei contenuti di carattere professionale e di civiltà e letteratura.

La verifica è stata, quindi anche formativa, intesa come momento che guida e corregge in itinere l'orientamento dell'attività didattica e che fornisce agli studenti la misura dei propri progressi, rendendoli consapevoli delle proprie lacune e attivando in loro capacità di autovalutazione.

In tal senso, le valutazioni di fine periodo, oltre a tenere conto dei risultati delle prove e del raggiungimento degli obiettivi minimi disciplinari prefissati, hanno compreso anche altri elementi e più precisamente la partecipazione, l'impegno, la progressione dell'apprendimento e lo scostamento rispetto ai livelli di partenza, la scorrevolezza della produzione linguistica, il grado di controllo del lessico, il livello di interazione tra lingua e contenuto.

La Docente

Lidia Quadrelli

Piove di Sacco, 13/05/2017

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	21.04.2016	RSQ	11.5